

Σ.Α.Τ.Ε.

**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ  
ΝΟΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ**

Αριθμός Γνωμοδοτήσεως 465 / 2000

**ΤΟ ΝΟΜΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ  
Α' ΤΜΗΜΑ ΔΙΑΚΟΠΩΝ**

Συνεδρίαση 2.8.2000

Σ.Α.Τ.Ε.

**Σύνθεση**

Προεδρεύων : Κωνσταντίνος Βολτής, Αντιπρόεδρος.

Νομικοί Σύμβουλοι : Σ. Σκουτέρης, Π. Κισσούδης, Δ. Λάκκας, Η. Παπαδόπουλος,  
Ν. Κασιμπάς, Θ. Θεοφανόπουλος, Ι. Πράσινος, Χ. Θωμόπουλος,  
Χ. Παλαιολόγου, Δ. Παπαγεωργόπουλος, Φ. Γεωργακόπου-  
λος, Δ. Αναστασόπουλος, Κ. Μανωλής, Δ. Παπαδόπουλος,  
Ν. Αντωνίου, Ν. Κανιούρας, Β. Σουλιώτης.

Σ.Α.Τ.Ε.

Εισηγητής : Θεόδωρος Θεοφανόπουλος, Νομικός Σύμβουλος.

Αριθ. Ερωτήματος : ΥΠ.ΠΟ./ Γενική Γραμματεία Αθλητισμού / Διεύθυνση  
Εποπτείας Κατασκευής και Συντήρησης Αθλητικών  
Έργων ΓΓν-εγ/Φ040-202/187/2125/7.7.2000.

Περίληψη Ερωτήματος: Εάν είναι δυνατόν, ενόψη των αναφερομένων στο από  
4/7/2000 (αρ.πρ. 10863) έγγραφο της Επιτροπής  
Ολυμπιακών Αγώνων (Ε.Ο.Ε.), να ικανοποιηθεί το  
αίτημα υποκατάστασης της ανώνυμης εταιρείας «Α.Λ.Τ.Ε.  
Α.Τ.Ε.», αρχικής αναδόχου του έργου «Ανάπτυξη και  
ποιοτική αναβάθμιση του Σταδίου Γ.Καραϊσκάκης  
στην περιοχή Ν.Φαλήρου», από την ανώνυμη  
εταιρεία «Στάδιο Γ.Καραϊσκάκης Ανώνυμη  
Εταιρεία Ανάπτυξης».

Σ.Α.Τ.Ε.



Στο ερώτημα αυτό το Νομικό Συμβούλιο  
του Κράτους γνωμοδότησε ως ακολούθως:

**I. A.1)** Στη παρ.6 του άρθρου 5 του Ν.1418/84, όπως συμπληρώθηκε με την παρ. 5 άρθρου 2 του ν.2229/94, ορίζεται : «η υποκατάσταση τρίτου στην κατασκευή μέρους ή όλου του έργου (εκχώρηση του έργου) απαγορεύεται χωρίς έγκριση του φορέα κατασκευής του έργου.....

Σε κάθε περίπτωση υποκατάστασης ο ανάδοχος ευθύνεται μαζί με τον υποκατάστατο εις ολόκληρον προς τον κύριο του έργου, το προσωπικό του έργου και οποιονδήποτε τρίτο.....

Με πρ.δ/γμα καθορίζονται τα προσόντα του υποκατάστατου, οι συνέπειες για τον ανάδοχο, η διαδικασία έγκρισης της υποκατάστασης, τα θέματα που σχετίζονται με την υποκατάσταση μέλους αναδόχου κοινοπραξίας και κάθε σχετική λεπτομέρεια». Με το άρθρο 51 παρ.1 του π.δ. 609/85, που εκδόθηκε κατ' εφαρμογή της ανωτέρω εξουσιοδοτικής διατάξεως, ορίσθηκε ότι: « Η υποκατάσταση άλλης εργοληπτικής επιχείρησης στην κατασκευή του έργου σύμφωνα με την παράγραφο 6 του άρθρου 5 του ν.1418/84 προτείνεται από τη Διευθύνουσα Υπηρεσία και εγκρίνεται από την Προϊσταμένη Αρχή.

Σ.Α.Τ.Ε.

Για να εγκριθεί η υποκατάσταση πρέπει η εργοληπτική επιχείρηση που θα υποκαταστήσει τον ανάδοχο να έχει τα ίδια προσόντα που απαιτήθηκαν για την ανάληψη του έργου από τον ανάδοχο, και να παρέχει τα απαραίτητα εχέγγυα για την κατασκευή του έργου κατά την κρίση της Προϊσταμένης Αρχής που λαμβάνει υπόψη της και τα σχετικά στοιχεία του ΜΕΕΠ».

**2)** Με την παρ. 1 του άρθρου 15 του ν.1418/84, όπως τροποποιήθηκε με την παρ. 1 άρθρου 4 του ν.2229/94, ορίζεται ότι την κατασκευή δημοσίων έργων μπορούν να αναλαμβάνουν εργοληπτικές επιχειρήσεις που είναι γραμμένες στο Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων (Μ.Ε.Ε.Π.) και στην αντίστοιχη με το έργο κατηγορία και τάξη εγγραφής, καθώς και εργοληπτικές επιχειρήσεις Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (Ε.Ε.) σύμφωνα με τις ισχύουσες σε κάθε περίπτωση διατάξεις.

**B.** Εξάλλου σύμφωνα με το άρθρο 9 παρ. 3 του ν.2052/1992 η εκτέλεση οποιωνδήποτε άλλων (εκτός δηλαδή των αναφερομένων στο άρθρο τούτο έργων) δημόσιων έργων με μερική ή ολική χρηματοδότηση τρίτων, ανατίθεται

Σ.Α.Τ.Ε.



και σε επιχείρηση ή επιχειρήσεις ή σε όμιλο επιχειρήσεων, που για τη μελέτη και κατασκευή των έργων αυτών έχει εξασφαλίσει τη σύμπραξη ή τη συμμετοχή γραφείου μελετών και εργοληπτικής επιχείρησης αναλόγων προσόντων και ότι η εκτέλεση των πιο πάνω έργων μπορεί να γίνει με ένα από τα προβλεπόμενα από τη νομοθεσία για τα δημόσια έργα συστήματα δημοπράτησης ή με συνδυασμό δύο ή περισσότερων από αυτά.

Γ. Επίσης, στον όρο 6 της διακήρυξης της δημοπρασίας κατά την οποία αναδείχθηκε ο ανάδοχος του αναφερόμενου στο εξεταζόμενο ερώτημα έργου, ορίζονται τα εξής:

Σ.Α.Τ.Ε.

#### ‘ 6 – ΔΙΚΑΙΟΥΜΕΝΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

- 6.1** Στο διαγωνισμό δικαιούνται να συμμετέχουν **επιχειρήσεις ή κοινοπραξίες** επιχειρήσεων ή **όμιλοι επιχειρήσεων** που για την μελέτη και κατασκευή των έργων αυτών, έχουν εξασφαλίσει τη σύμπραξη ή τη συμμετοχή γραφείων μελετών και εργοληπτικής επιχείρησης αναλόγων προσόντων, όπως προβλέπεται στην παρ. 3 του άρθρου 9 του ν.2052/92 και στην Οδηγία 93/37 της ΕΕ, ως ισχύει σήμερα.
- 6.2** Ο **ανάδοχος παραχώρησης** οφείλει στην περίπτωση που αποτελείται από περισσότερα νομικά πρόσωπα να προβεί **πριν** από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, σε σύσταση ανώνυμης εταιρείας, της οποίας ιδρυτές και μέτοχοι θα είναι τα πρόσωπα που απαρτίζουν το φορέα.
- 6.3** **Ειδικότερα στο διαγωνισμό μπορούν να συμμετάσχουν επιχειρήσεις ή όμιλοι ή κοινοπραξίες επιχειρήσεων** που για την μελέτη και κατασκευή έχουν εξασφαλίσει τη συμμετοχή ή την υποχρεωτική σύμπραξη :
- Σ.Α.Τ.Ε.**
- α1. Εργοληπτικών Επιχειρήσεων εγγεγραμμένων στα ΜΕΕΠ για οικοδομικά Ηλεκτρομηχανολογικά έργα Η΄Τάξης, επιτρεπόμενης της συμπράξεώς τους και με εταιρείες ΣΤ΄ και Ζ΄ Τάξεως για ηλεκτρομηχανολογικές εργασίες.**
- α2. Εργοληπτικών Επιχειρήσεων που έχουν συσταθεί με τη νομοθεσία του Κράτους Μέλους και έχουν στο εσωτερικό**



Σ.Α.Τ.Ε.

του ΕΟΧ: την κεντρική τους διοίκηση, την κύρια εγκατάστασή τους ή .....

**α3. Κοινοπραξιών σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις της Ελληνικής Νομοθεσίας (άρθρο 35 του ΠΔ609/85 όπως ισχύει σήμερα) των δύο παραπάνω περιπτώσεων σε οποιονδήποτε συνδυασμό με τις προϋποθέσεις του άρθρου 4, παρ.14 του Ν.2229/94 και του άρθρου 4, παρ.1 του ΠΔ 368/94.....**

**Δ.** Σημειώνεται ακόμη ότι με το π.δ. 23/1993 (ΦΕΚ 8/2.5.1993 τεύχος Α') προσαρμόσθηκε η Ελληνική νομοθεσία για τα δημόσια έργα προς τις διατάξεις των αναφερομένων στο άρθρο 1 τούτου Οδηγιών του Συμβουλίου Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σημαντικότερη των οποίων η /1/305 που αφορά το συντονισμό των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων. Με την Οδηγία 93/37 ΕΟΚ του Συμβουλίου της 14.6.1993 όπως αυτή τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε με την Οδηγία 97/52 Ε.Κ., θεσπίστηκε ο συντονισμός των διαδικασιών για τη σύναψη συμβάσεων δημοσίων έργων, και παράλληλα καταργήθηκε (άρθρο 36) η Οδηγία 97/305 Ε.Ο.Κ.. Ως εκ τούτου η Οδηγία 93/37 ΕΟΚ ( και η 97/52 Ε.Κ. ) διέπει πλέον και πολύ πριν από την έκδοση της διακήρυξης της άνω δημοπρασίας ( Ιούλιος 1999 ) τις διαδικασίες για τη σύναψη των συμβάσεων δημοσίων έργων, οι οποίες λόγω χρηματικού ποσοτικού ορίου εκ του αντικείμενου τους ( αξία σύμβασης ) υπάγονται στις διατάξεις αυτής. (Πρβλ και Ε. Κουτούπα – Ρεγκάκου. Δημόσιες συμβάσεις και Κοινοτικό δίκαιο. Εκδόσεις Σάκκουλα Θεσσαλονίκη 1995 σελ.55 και επομ. )

Σ.Α.Τ.Ε.

Στο άρθρο 1 της Οδηγίας αυτής ορίζεται : «Για τους σκοπούς της παρούσας Οδηγίας : **α) Οι συμβάσεις δημοσίων έργων είναι συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας** συναπτόμενες εγγράφως μεταξύ, αφενός, ενός εργολήπτη και, αφετέρου, μίας αναθέτουσας αρχής, όπως αυτή ορίζεται στο στοιχείο β' και οι οποίες έχουν ως αντικείμενο είτε την εκτέλεση είτε τόσο την εκτέλεση όσο και μελέτη έργων που αφορούν μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II ή ενός έργου, όπως αυτό ορίζεται στο στοιχείο γ' είτε ακόμη την πραγματοποίηση, με οποιαδήποτε μέσα, ενός έργου το οποίο ανταποκρίνεται στις επακριβώς αναφερόμενες από την αναθέτουσα αρχή ανάγκες.β).....



γ).....

**δ) Η παραχώρηση δημοσίων έργων** είναι μια σύμβαση η οποία παρουσιάζει τα ίδια χαρακτηριστικά με τις αναφερόμενες στο στοιχείο α' συμβάσεις εκτός του ότι το εργολαβικό αντάλλαγμα συνίσταται είτε αποκλειστικά στο δικαίωμα εκμετάλευσης του έργου είτε στο δικαίωμα αυτό σε συνδυασμό με καταβολή αμοιβής.». Επίσης στο άρθρο 3 παρ. 1 της ίδιας Οδηγίας ορίζεται ότι «στην περίπτωση κατά την οποία **οι αναθέτουσες αρχές συνάπτουν σύμβαση παραχώρησης δημοσίων έργων εφαρμόζονται οι κανόνες δημοσιότητας που καθορίζονται στο άρθρο 11 παρ. 3,6,7 και 9 έως 13 και στο άρθρο 15, εφόσον η αξία της σύμβασης παραχώρησης ανέρχεται σε ποσό ίσο ή μεγαλύτερο των 5.000.000 ECU.**». Περαιτέρω, στις διατάξεις των άρθρων 4 και 5 της Οδηγίας ορίζονται οι περιπτώσεις των συμβάσεων δημοσίων έργων όπου **δεν εφαρμόζεται η Οδηγία**. Στις διατάξεις αυτές δεν εμπίπτει η πιο πάνω σύμβαση παραχώρησης για το έργο του Σταδίου Καραϊσκάκη. Παρεμφερείς προς τις άνω διατάξεις του άρθρου 3 παρ. 1 της Οδηγίας 93/97 ΕΟΚ είναι και οι διατάξεις του άρθρου 6 παρ. 1 του άνω π.δ. 23/1993, κατά τις οποίες στις συμβάσεις παραχώρησης δημοσίων έργων του άρθρου 3 στοιχείο δ τούτου **εφαρμόζονται οι κανόνες δημοσιότητας που καθορίζονται στο άρθρο 14 παρ. 3,6,7,8 έως 12 και 14 και στο άρθρο 18 τούτου, εφόσον η αξία της σύμβασης παραχώρησης ανέρχεται σε ποσό τουλάχιστον 5.000.000 E.N.M.....**». Σ.Α.Τ.Ε.

Είναι αληθές ότι επί των συμβάσεων παραχώρησης δημοσίων έργων που λόγω χρηματικού ποσοτικού ορίου (εκ του αντικειμένου τους) υπάγονται στις διατάξεις της άνω Οδηγίας εφαρμόζονται **μόνο** οι κανόνες δημοσιότητας που διαγράφονται στο άρθρο 3 παρ. 1 αυτής και δι' αυτού στο άρθρο 11 παρ. 3,6,7 και 9 έως 13 και στο άρθρο 15 της ίδιας Οδηγίας και στο άρθρο 6 παρ. 1 του π.δ. 23/1993 και δι' αυτού στο άρθρο 14 παρ. 3,6,7,8 έως 12 και 14 και στο άρθρο 18 τούτου. Τούτο δέχθηκε ρητώς και η υπ' αρ. 119/1999 απόφαση της Επιτροπής Αναστολών του Σ.τ.Ε.. Όμως για το ποιες, πέραν των κανόνων δημοσιότητας, διαδικασίες θα εφαρμοσθούν σε τέτοιες συμβάσεις (παραχώρησης) δημοσίων έργων δεν αναφέρεται στην άνω Οδηγία 93/37 ούτε στο π.δ.23/1993. Οι περαιτέρω, λοιπόν, διαδικασίες που θα εφαρμοσθούν κατά τα λοιπά σε τέτοιες συμβάσεις παραχώρησης δημοσίων έργων, όπως η αναφερόμενη στο εξεταζόμενο ερώτημα, **πρέπει να είναι οι**



Σ.Α.Τ.Ε.

**οικείες διαδικασίες της εθνικής νομοθεσίας (ν.1418/1984, π.δ. 609/1985 κ.α.).**

Ε. Τέλος, όπως γίνεται δεκτό παγίως, η διακήρυξη δημοπρασίας σύναψης σύμβαση εκτέλεσης δημοσίου έργου συνιστά το νόμιμο κανονιστικό πλαίσιο της δημοπρασίας αυτής και μπορεί να διαλαμβάνει οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, που δεν αντίκεινται σε κανόνες δημοσίας τάξεως ( JUS COGENS ) της εθνικής νομοθεσίας ή του κοινοτικού δικαίου .

II. Σύμφωνα με το ιστορικό του ερωτήματος έχει συναφθεί η υπό 24/12/1999 σύμβαση έργου και παραχώρησης τμήματος αυτού με συμβαλλόμενους αφενός την «ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΛΥΜΠΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ» (Ε.Ο.Ε.) νομικό πρόσωπο δημοσίου δικαίου, και αφετέρου την ανώνυμη εταιρεία με την επωνυμία «ΑΛΤΕ ΑΝΩΝΥΜΗ ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ» μετά από ανάθεση του έργου «Ανάπτυξη και ποιοτική αναβάθμιση του σταδίου Γ.ΚΑΡΑΙΣΚΑΚΗΣ στην περιοχή Ν.Φαλήρου».

Σ.Α.Τ.Ε.

Η σύμβαση ελέγχθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο και κρίθηκε νόμιμη η κατακύρωση. Το αποκλειστικό αντάλλαγμα για την μελέτη και κατασκευή των έργων, με αυτοχρηματοδότηση από τον ανάδοχο με ίδια ή δανεικά κεφάλαια, ανάγεται στην αποκλειστική χρήση και εκμετάλλευση των χώρων των νέων συνοδευτικών κτιρίων, που προσδιορίζονται με την προσφορά του αναδόχου, θέσεων του υπαίθριου πάρκιν του Σταδίου και στο δικαίωμα διοργάνωσης στο στάδιο αθλητικών εκδηλώσεων (αγώνων, επιδείξεων), πολιτιστικών και ψυχαγωγικών εκδηλώσεων κ.λ.π..

Την 21/1/2000 η ανάδοχος του έργου, υπέβαλε αίτηση προς την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή, με την οποία ζήτησε την υποκατάστασή της στο έργο αυτό από την εταιρία «Στάδιο Καραϊσκάκης Ανώνυμη Εταιρία Ανάπτυξης» με την αιτιολογία ότι είχε πάντοτε την πρόθεση να ζητήσει την διεύρυνση του σχήματος του αναδόχου, και ότι η νέα εταιρία στην οποία αυτή (ανάδοχος) συμμετέχει με ποσοστό 49%, παρέχει όλα τα εχέγγυα για την από κάθε πλευρά άρτια κατασκευή, λειτουργία και εκμετάλλευση του Σταδίου, δηλώνοντας συγχρόνως ότι και οι δύο βασικοί μέτοχοι της νέας εταιρίας, προτίθενται να χορηγήσουν προς την Ε.Ο.Ε. επαρκείς εγγυήσεις.

Η Ολομέλεια της Ε.Ο.Ε. στην υπ' αριθ. 31/1.2.2000 συνεδρίασή της, αποδέχθηκε την πρόταση υποκατάστασης, χωρίς την απαλλαγή του



Σ.Α.Τ.Ε.

Σ.Α.Τ.Ε.

αναδόχου από την ευθύνη και υπό τον όρο της παροχής προσθέτου εγγυήσεως από τον δεύτερο μέτοχο της προτεινόμενης προς υποκατάσταση Εταιρίας, «ΘΡΥΛΟΣ Α.Ε.», ως και με τον όρο ότι ο ανάδοχος και υποκατάστατος θα δεσμευθούν ότι το έργο θα εκτελεσθεί με το κατασκευαστικό δυναμικό και την τεχνογνωσία της ΑΛΤΕ Α.Ε., δηλαδή της αναδόχου.


Η προτεινόμενη ως υποκατάστατος εταιρία «Στάδιο Καραϊσκάκη Ανώνυμη Εταιρία Ανάπτυξης» με διακριτικό τίτλο «STADKA Α.Ε.», το καταστατικό της οποίας καταρτίσθηκε με την με αρ. 1093/20.1.2000 πράξη της συμβολαιογράφου Αθηνών Μαρίας Σταυριανού και τροποποιήθηκε με την αρ. 1177/28.2.2000 πράξη της ίδιας Συμβολαιογράφου, έχει εταιρικό κεφάλαιο 20.000.000 δρχ. και σκοπό να συμβληθεί με την Ελληνική Ολυμπιακή Επιτροπή με σύμβαση που θα έχει ως αντικείμενο την «Μελέτη Κατασκευή και Χρηματοδότηση για την ανάπτυξη και ποιοτική αναβάθμιση του σταδίου Γ.Καραϊσκάκης στην Ν.Φαλήρου», να αναλάβει την εκτέλεση του έργου «Ανάπτυξη και ποιοτική Αναβάθμιση του Σταδίου «Γ.Καραϊσκάκης» στη περιοχή Ν.Φαλήρου, καθώς και την εκμετάλλευση του ανωτέρω σταδίου».

Σ.Α.Τ.Ε.

Η εταιρία αυτή καταχωρήθηκε την 17.3.2000 στο Μητρώο Ανωνύμων Εταιριών του αρμοδίου Τμήματος Α.Ε. της Νομαρχίας Αθηνών και εστάλει αυθημερόν από την ίδια υπηρεσία η σχετική ανακοίνωση προς το Εθνικό Τυπογραφείο, για δημοσίευση.

Η εταιρία με το από 27.7.2000 έγγραφο της επιβεβαιώνει, ότι το έργο θα εκτελεστεί από την «ΑΛΤΕ Α.Τ.Ε.», η δε Ε.Ο.Ε. με το υπό 28.7.2000 έγγραφο της γνωρίζει στο Γραφείο Ν.Σ. Υπουργείου Πολιτισμού, ότι σύμφωνα με απόφαση της Ολομέλειας της Ε.Ο.Ε. ανάδοχος και υποκατάστατος θα δεσμευτούν ότι το έργο θα εκτελεστεί με το κατασκευαστικό δυναμικό και την τεχνογνωσία της ΑΛΤΕ Α.Ε..

III. Ενόψει όσων προαναφέρθηκαν και των νέων δεδομένων, τα οποία δεν αποτέλεσαν πραγματική βάση της γνωμοδοτήσεως του Ν.Σ.Κ. 367/2000, το παρόν Τμήμα του Ν.Σ.Κράτους γνωμοδοτεί ομόφωνα ότι, κατ' εφαρμογή αφενός των άρθρων 6 παρ. 5 του ν.1418/1984, ως ισχύει, και 51 παρ.1 του π.δ. 609/1985 και αφετέρου του άρθρου 9 παρ. 3 του ν.2052/1992 και του άρθρου 6 της οικείας διακήρυξης, μπορεί να εγκριθεί η

 Σ.Α.Τ.Ε.

Σ.Α.Τ.Ε.

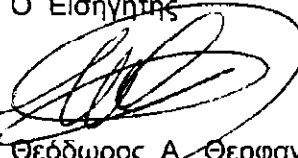
υποκατάσταση στην κατασκευή του έργου τούτου, εάν η Προϊσταμένη Αρχή κρίνει ότι η προτεινόμενη προς υποκατάσταση εταιρία «Στάδιο Καραϊσκάκη Ανώνυμη Εταιρία Ανάπτυξης» έχει τα προσόντα, που απαιτεί η διακήρυξη και παρέχει, κατά την κρίση αυτής (Προϊσταμένης Αρχής), τα απαραίτητα εχέγγυα για την κατασκευή του έργου και ειδικότερα ότι εξασφαλίζει με προηγούμενη **πρόσθετη έγκυρη συμφωνία την υποχρεωτική σύμπραξη** της αρχικής αναδόχου ανώνυμης εταιρείας «ΑΛΤΕ – Ανώνυμη Τεχνική Εταιρία» για το σκοπό αυτό (εκτέλεση του άνω έργου) και ότι υπάρχουν στο πρόσωπο αυτής τα προσόντα, που απαιτήθηκαν για την ανάληψη του έργου, ως και τα απαραίτητα εχέγγυα για την κατασκευή του έργου.

Σ.Α.Τ.Ε.

ΕΘΕΩΡΗΘΗ  
Αθήνα 9 Αυγούστου 2000  
Ο Αντιπρόεδρος Ν.Σ.Κ.

  
Κωνσταντίνος Βολής

Ο Εισηγητής

  
Θεόδωρος Α. Θεοφανόπουλος  
Νομικός Σύμβουλος του Κράτους.

Σ.Α.Τ.Ε.